

# القانون الجديد يحظر بيع السجائر ومنتجات التبغ و السجائر الإلكترونية لأشخاص تحت سن 21 في مدينة New York ما تحتاج إلى معرفته

## ما هو القانون الجديد؟

يحظر هذا القانون تجار التجزئة من بيع السجائر والسيجار وتبغ المضغ والتبغ المجفف ومنتجات التبغ الأخرى والسجائر الإلكترونية للعملاء تحت سن 21.

## لماذا مدينة New York تمرر هذا القانون؟

في مدينة New York، و 80% من المدخنين ن التدخين قبل سن 21. بين الشباب الذين يحاولون تجربة التبغ، الانتقال من المرحلة التجريبية إلى المدخن المنتظم يحدث في حوالي سن 20. من خلال زيادة الحد الأدنى القانوني لسن المبيعات، سيصل أكثر سكان New York إلى مرحلة البلوغ من دون تجريب أو يصبحون مدمنين للنيكوتين.

## ما هي المنتجات التي لا ينطبق هذا القانون عليها؟

يحظر هذا القانون تجار التجزئة من بيع السجائر ومنتجات التبغ الأخرى (مثل السيجار، وسيجاريلو، والتبغ بلا دخان، والتبغ الرطب والشيشة التي تحتوي على التبغ)، وكذلك السجائر الإلكترونية ومكوناتها (بما في ذلك العبوات والخرطيش) للأشخاص تحت سن 21 سنة.

## ما هي السجائر الإلكترونية؟

السجائر الإلكترونية هي الأجهزة التي تعمل بالبطاريات التي تحتوي على النيكوتين وتقدم بخارًا للاستنشاق. ويمكن أن تباع باسم "E-cigs" أو "السجائر الإلكترونية" أو "الشيشة الإلكترونية"، أو تحت أسماء أخرى. وتشمل العلامات التجارية المشتركة Blu، وNJOY، وLogic على الرغم من أن هناك العديد من العلامات الأخرى. السجائر الإلكترونية، كما هو محدد في القانون، تشمل الغيارات، والخرطيش والمكونات الأخرى.

## هل هناك اي منتجات لا تخضع تحت القانون الجديد للبيع للأفراد ذو العمر القانوني 21؟

يسمح ببيع منتجات معسل الارجيل الخالي من التبغ و السجائر العشبية و الغلابين و اوراق اللف او اي ادوات تدخين اخرى للأفراد اللذين تقل اعمارهم عن 21 و لكن بيع اي من هذه المنتجات لا يزال محذور كليا لاي فرد عمره اقل من 18.

## هل ستكون هناك حاجة للافتات جديدة لمخازن مدينة New York؟

نعم. جميع المحلات التجارية التي تتداول ببيع السجائر و منتجات التدخين الأخرى، و السجائر الإلكترونية و العشبية و الارجيل و الغلابين و اوراق اللف و اي ادوات تدخين اخرى، عليها ان تعلق في اماكن واضحة للمستهلك ان يراها لافتة تخضع لقانون مدينة New York عن اعلام المستهلك بالعمر القانوني المسموح لبيع اي من هذه المنتجات. سوف يتم ارسال هذه الاعلانات للمحلات التجارية في الاسابيع المقبلة، و ستوجد ايضا على الانترنت. للحصول عليها، زر موقع nyc.gov و ابحث من خلال الموقع الإلكتروني عن "tobacco laws" (قوانين التبغ)، او اتصل برقم 311.

## كيف يؤثر سن المبيعات القانوني الجديد على التحقق من السن؟

يجب على البائعون التأكد من اعمار المستهلكين اللذين يودون شراء السجائر، او اي منتجات التدخين الاخرى والسجائر الإلكترونية، بأن تكون اعمارهم عل الاقل 21 عاما. يجب على البائعين رؤية وثيقة رسمية للتحقق من عمر اي شخص يبدا ان سنه اقل من 30 عاما. اي واحدة من هذه الوثائق المذكورة ادناه مقبولة رسميا للتحقق من السن القانوني:

• رخصة قيادة سارية المفعول صورة أو بطاقة هوية لغير السائق وصادرة عن دولة أخرى أو الولايات المتحدة أو وكالة حكومية كندية.

• رخص قيادة ولاية New York لديها شكل جديد عمودي فقط لمن هم دون سن 21، ينص بوضوح "Under 21" (تحت 21) في الأعلى، مما يجعل من الأسهل بالنسبة لتجار التجزئة تحديد العملاء اللذين تقل أعمارهم عن 21.

• جواز سفر ساري المفعول.

• بطاقة هوية تحمل صورة صادرة عن القوات المسلحة للولايات المتحدة.

بطاقات هوية صادرة من قبل أرباب العمل أو المدارس أو الكليات لا تحمل شكلاً مقبولاً من أشكال الهوية.

## ما هي عقوبة مخالفة القانون؟

الفشل بتعليق اللافتات المطلوبة يعاقب بدفع غرامات مادية بقيمة لا تزيد عن \$500. بيع السجائر و منتجات التبغ و السجائر الإلكترونية للأفراد اللذين اعمارهم تقل عن 21 عاما مخالفة لقانون مدينة New York لحد \$1000 لأول مخالفة اي مخالفة اخرى ذلك اليوم. مخالفة بقيمة \$2000 لمخالفة القانون للمرة الثانية، و بعدها بغضون ثلاثة سنوات. المخالفة الثانية قد توءدي الى سحب رخصة تجارة التبغ التجارية. قد تفرض ولاية New York مخالفات و غرائم اضافية لبيع هذه المنتجات لأفراد اعمارهم اقل من سن 18. للمزيد من المعلومات، انظر "قانون الصحة العامة لولاية نيو يورك"، بند 13-F، 1399-aa (New York State Public Health Law, Article 13-F, §1399-aa et seq.)، يعرف ايضا "بعقد حماية المراهقين من التدخين" (Adolescent Tobacco Prevention Act) او ("ATUPA").

## متى يدخل هذا القانون حيز التنفيذ؟

يدخل هذا القانون حيز التنفيذ في 18 مايو 2014.

## كيف سيتم فرض هذا القانون؟

سينفذ من قبل وزارة مدينة New York (New York City Department of Consumer Affairs) لشؤون المستهلك.

## كيف يمكنني قراءة ورقة الحقائق هذه باللغات الأخرى أو مطالعة القانون الفعلي؟

قم بزيارة nyc.gov وابحث في "tobacco laws" (قوانين التبغ)، أو اتصل على الرقم 311، واطلب معلومات عن التبغ 21.

## ماذا لو كان لدي أسئلة أو بحاجة الى مزيد من المعلومات؟

اتصل على الرقم 311 واطلب معلومات عن التبغ 21.

